



Совет Безопасности

Distr.: General
14 October 2010
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря по Судану

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 11 резолюции 1590 (2005) Совета Безопасности, в котором Совет просил, чтобы его регулярно информировали о ходе осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения в Судане. В докладе дается оценка общей ситуации в стране со времени представления моего предыдущего доклада от 19 июля 2010 года (S/2010/388), а также последняя информация о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) в период до 30 сентября 2010 года.

II. Политические события

Подготовка к проведению референдума

2. В рамках политических усилий основное внимание в последнее время было направлено, главным образом, на подготовку к предстоящим референдумам, однако техническую подготовку к этому процессу по-прежнему осложняли разногласия между сторонами Всеобъемлющего мирного соглашения. Так, после учреждения 28 июня Комиссии по проведению референдума в Южном Судане между сторонами Всеобъемлющего мирного соглашения возникли разногласия, связанные с выбором подходящего кандидата на должность Генерального секретаря этой комиссии. В июле и августе этот спор оставался неразрешенным, в результате чего в течение большей части отчетного периода Комиссия не могла начать свою работу.

3. 9 августа были приведены к присяге члены базирующегося в Джубе Бюро по проведению референдума в Южном Судане, а 23 августа — члены Высшего комитета южных штатов. 29 августа президент утвердил совместное предложение МООНВС и Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза о том, чтобы возложить исполнительные, административные и оперативные функции Комиссии на четырех должностных лиц: Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря, Главного сотрудника по проведению референдума и заместителя Главного сотрудника по проведению референдума. Было решено также, что две из этих должностей будут занимать представители севера страны и две — представители юга. 14 сентября Президент назначил на должность Генерального секретаря Комиссии по проведению референдума в Южном Судане Мохамеда Османа аль-Нужуми.



4. В настоящее время Организация Объединенных Наций направляет в МООНВС дополнительных сотрудников по вопросам безопасности, материально-технического обеспечения и по техническим вопросам, включая добровольцев Организации Объединенных Наций, в количестве 596 человек для содействия МООНВС в оказании технической и материально-технической поддержки комиссиям и подкомиссиям по проведению референдума, в том числе на уровне графств. Почти 60 процентов этих сотрудников уже были направлены в МООНВС или отбывают туда в ближайшее время. МООНВС создает также новые базы поддержки проведения референдума для оказания помощи графствам в Южном Судане. Строительство первой такой базы поддержки проведения референдума уже завершено, еще шесть таких баз будут готовы в конце сентября, а остальные начнут работу в конце октября. Все восемь дополнительных вертолетов, которые будут использоваться для перевозки персонала и материалов, необходимых для проведения референдума, уже прибыли в страну, и Миссия планирует завершить их развертывание к 1 октября.

5. Международный фонд для избирательных систем при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) нашел, соответственно, в Хартуме и Джубе служебные помещения для Комиссии и Бюро по проведению референдума в Южном Судане и приступил к оснащению этих двух органов офисным оборудованием. Группа МООНВС/ПРООН по оказанию комплексной поддержки проведению референдума разработала планы мероприятий, включая подготовку кадров и оказание материально-технической поддержки, руководства по регистрации избирателей и внутренний регламент, которые будут представлены на рассмотрение Комиссии. Организация Объединенных Наций также оказывает помощь в организации официальных поездок сотрудников, отвечающих за проведение референдума, и содействовала проведению вводного инструктажа для членов Бюро по проведению референдума в Южном Судане и высших комитетов штатов. 13 сентября Организация Объединенных Наций и Международный фонд для избирательных систем провели первое официальное техническое совещание с Председателем, заместителем Председателя и недавно назначенным Генеральным секретарем Комиссии по проведению референдума в Южном Судане, обсудив такие вопросы, как сроки проведения референдума, технические требования в отношении закупок и бюджета.

6. 28 сентября Председатель Комиссии по проведению референдума в Южном Судане объявил, что регистрация избирателей для участия в референдуме начнется, по всей вероятности, во второй половине ноября. Организация Объединенных Наций и Международный фонд для избирательных систем в настоящее время разрабатывают процедуры и технические требования для закупки регистрационных бланков и уже начали налаживать контакты с потенциальными производителями в ожидании поступления от Комиссии по проведению референдума в Южном Судане просьбы об оказании поддержки.

7. После принятия Закона о проведении референдума в Абее в декабре 2009 года стороны Всеобъемлющего мирного соглашения так и не продвинулись в подготовке к проведению референдума в этом городе. Хотя они продолжают публично заверять в своей готовности выполнять решение Постоянной палаты третейского суда от 22 июля 2009 года и положения Абейского протокола, включая сроки проведения референдума, им не удалось прийти к согласию относительно кандидатуры на должность председателя комиссии по про-

ведению референдума в Абее. Дальнейшие проволочки в создании сторонами Всеобъемлющего мирного соглашения этой комиссии могут сорвать проведение референдума в Абее в установленные сроки. МООНВС совместно с Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза и другими международными партнерами будет продолжать содействовать сторонам в поиске выхода из создавшегося тупика.

8. 21 сентября в ответ на просьбу сторон Всеобъемлющего мирного соглашения я объявил о создании комиссии в составе трех членов во главе с бывшим Президентом Объединенной Республики Танзания г-ном Бенджамином Мкапой для наблюдения за проведением референдумов в Южном Судане и Абее. Помимо него в состав этой группы назначены бывший министр иностранных дел Португалии Антониу Монртейру и бывший Председатель Избирательной комиссии Непала Бхожрадх Похарел. Эта группа будет периодически посещать Судан в течение всего периода подготовки к референдумам. Члены группы будут взаимодействовать со всеми соответствующими субъектами, включая стороны Всеобъемлющего мирного соглашения, комиссии по проведению референдумов, гражданское общество и группы наблюдателей. Группа будет докладывать мне о проведении референдумов, а также содействовать укреплению доверия к этому процессу, помогая сторонам и соответствующим органам управления принимать меры для урегулирования любых возникающих существенных проблем или споров.

Переговоры относительно мер, которые предстоит принять после проведения референдума

9. В соответствии с меморандумом о договоренности, который был подписан 23 июня в Мекелле, Эфиопия, при содействии Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза и в котором был определен порядок проведения переговоров по мерам, которые предстоит принять после проведения референдума, стороны Всеобъемлющего мирного соглашения 10 июля официально приступили к таким переговорам. Хотя стороны добились определенного прогресса в решении процедурных вопросов, связанных с проведением этих переговоров, согласия по ключевым вопросам сущности достигнуто не было. 19 июля с целью ознаменовать начало этапа переговоров, посвященного вопросам сущности, стороны при поддержке Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза и МООНВС организовали обзорный семинар, на котором они согласовали первоначальный график и процедурные детали работы четырех рабочих групп, созданных для рассмотрения вопросов, касающихся распределения богатств, гражданства, безопасности и международно-правовых документов. Эти рабочие группы, в состав которых на сегодняшний день входят исключительно представители сторон Всеобъемлющего мирного соглашения, провели совещания 9 и 10 августа и продолжали время от времени встречаться с тех пор. Стороны решили также создать объединенный секретариат переговоров, но еще не сделали этого.

Демаркация границ

10. Технический специальный пограничный комитет по-прежнему не может достичь согласия по двум основным вопросам: число спорных территорий, информацию о которых следует направить президенту для принятия окончательного решения, и степень участия международного сообщества в процессе

физической демаркации. 29 августа президент призвал Пограничный комитет удвоить усилия и учредил объединенный политический комитет в составе представителей обеих сторон Всеобъемлющего мирного соглашения.

Абьей

11. В течение отчетного периода обстановка в Абее оставалась напряженной. В результате нападения на расположенный к северу от Абьея населенный пункт Тагалея, совершенного 5 июля неопознанными вооруженными элементами, погибли семь мирных жителей и один полицейский и усилились тревожные настроения среди населения. Отсутствие прогресса в подготовке к референдуму, недовольство племен миссерия, опасующихся, что в этом году они не смогут мигрировать на юг, и слухи о том, что они планируют организовать крупные поселения к северу от Абьея, усугубили раскол между племенами миссерия и нгок-динка и заставили их ужесточить свои позиции по основным вопросам. Верховный вождь миссерия и другие лидеры племени в Мугладе, которые изначально усиленно работали над вопросом о праве на участие в выборах, теперь начинают выступать против проведения референдума и укрепляются в своем неприятии решения Постоянной палаты третейского суда о границах Абьея. Ряд местных политических деятелей из племени нгок-динка в Абее выступили с предложением о том, чтобы в случае дальнейшего отсутствия прогресса в подготовке к референдуму администрация Абьея провела свой собственный референдум или односторонне заявила о своем намерении присоединиться к Югу.

Южный Кордофан

12. В соответствии с договоренностью между Народно-освободительным движением Судана (НОДС) и Партией Национальный конгресс (ПНК) о том, чтобы отложить проведение выборов в Южном Кордофана до тех пор, пока не будет проведена новая перепись населения, Национальная избирательная комиссия 15–29 июня при очень значительной материально-технической поддержке со стороны МООНВС провела новую перепись по всему штату. Несмотря на начало сезона дождей и материально-технические трудности, правительство страны и органы управления штата оказали существенную поддержку в эффективной мобилизации сотрудников на проведение переписи. Обе стороны Всеобъемлющего мирного соглашения выразили удовлетворение этим процессом. Результаты переписи планируется обнародовать в июле 2010 года, и пока о них ничего неизвестно, прежде всего потому что Статистическое бюро пока не представило предварительных данных. В настоящее время регистрацию избирателей для участия в выборах планируется провести в ноябре 2010 года, а голосование — в феврале 2011 года.

Всенародных опросы

13. В ответ на соответствующие просьбы местных органов управления штатов Южный Кордофан и Голубой Нил МООНВС в настоящее время в тесном сотрудничестве с Институтом по исследованию проблем мира Хартумского университета работает над выявлением вопросов, которые могут возникнуть в ходе всенародных опросов в этих двух штатах. По всей вероятности, основными такими вопросами будут децентрализация, распределение ресурсов, земля, безопасность и культурная самобытность.

14. Несмотря на отсрочку в проведении выборов, стороны добились определенных успехов в технической подготовке ко всенародным опросам в Южном Кордофана. В ходе трехдневного семинара по вопросам гражданственности, проведенного в начале июня, губернатор и заместитель губернатора подчеркнули необходимость совместной работы, и под их руководством участники приняли кодекс поведения и упрощенное определение термина «всенародный опрос», которые будут использоваться при проведении кампании просвещения по вопросам гражданственности. За отчетный период МООНВС содействовала проведению семинаров в различных населенных пунктах по всему штату, в том числе в Эль-Фуле, Абу-Джубайхе, Диллинге и Кадугли, и до декабря планируется провести еще ряд таких семинаров.

15. Ассамблея штата Голубой Нил в начале сентября создала Комиссию по проведению всенародного опроса в составе 20 членов, которая в следующие три месяца будет отвечать за проведение этого мероприятия. Однако серьезной проблемой пока является неопределенность в отношении порядка финансирования работы Комиссии.

Распределение богатств

16. По данным группы по нефти Министерства финансов и экономического планирования правительства Южного Судана национальное правительство во втором квартале 2010 года перевело правительству Южного Судана долю поступлений от продажи нефти в размере 621,07 млн. долл. США. В июле было дополнительно переведено еще 77,77 млн. долл. США, в результате чего совокупный объем средств, переведенных в период с января по июль 2010 года, составил 1,368 млрд. долл. США. Эта сумма включает средства в размере 500,29 млн. долл. США, переведенные со Стабилизационного счета поступлений от продажи нефти, и средства в размере 90,12 млн. долл. США, переведенные в порядке погашения задолженности.

17. Национальное правительство продолжает переводить долю поступлений от добычи нефти тем штатам, в которых она добывается. По данным министерства финансов и национальной экономики, во втором квартале 2010 года штату Юнити было переведено около 13,04 млн. долл. США, штату Верхний Нил — 25,69 млн. долл. США, а штату Южный Кордофан — 9,17 млн. долл. США. В соответствии с Абьейским протоколом штат Вараб, местное племя нгок-динка и местное племя миссерия за этот же период должны получить в совокупности около 1,34 млн. долл. США. Однако перевод доли поступлений племени миссерия будет осуществлен, как только будет принято соответствующее решение президента, а что касается доли поступлений племени нгок-динка, то администрация района Абьей утверждает, что она не получила эти средства.

Мирное соглашение по Восточному Судану

18. В течение отчетного периода политическая обстановка и обстановка в плане безопасности в Восточном Судане оставалась спокойной, хотя партии Восточного Судана по-прежнему обвиняли правительство в том, что оно не выполняет свои обязательства по Мирному соглашению по Восточному Судану, касающиеся представительства жителей Восточного Судана на национальной гражданской службе. Они выражали также недовольство тем, что правительство никак не содействует развитию этих районов. В настоящее время сто-

роны Мирного соглашения по Восточному Судану занимаются подготовкой к конференции доноров по Восточному Судану, которую планируется провести в Кувейте.

Дарфурский мирный процесс

19. В течение отчетного периода Единый главный посредник Африканского союза-Организации Объединенных Наций по Дарфуру продолжал проводить в жизнь стратегию, включающую меры по трем направлениям: обеспечение участия гражданского общества в мирном процессе, содействие выработке мирного соглашения между враждующими сторонами на основе всеохватного процесса и поощрение улучшения региональных отношений между Чадом, Суданом и Ливийской Арабской Джамахирией. С 12 по 15 июля Единый главный посредник Африканского союза-Организации Объединенных Наций, Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и правительство Катара провели в Дохе вторую конференцию по гражданскому обществу в Дарфуре. В этой конференции приняли участие около 350 жителей Дарфура, представляющих широкие слои общества, включая влиятельные этнические и племенные общины, внутренне перемещенных лиц, беженцев, женщин, молодежь, традиционных лидеров, скотоводов, организации гражданского общества, интеллектуальную элиту и диаспоры.

20. В первой половине июля правительство Судана и Движение за освобождение и справедливость (ДОС) продолжили переговоры под эгидой Единого главного посредника Африканского союза-Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся разделения властных полномочий и административного статуса Дарфура; распределения богатств, включая земельные права; выплаты компенсации внутренне перемещенным лицам и беженцам и их возвращения; мер обеспечения безопасности; справедливости и примирения; а также урегулирования споров. С конца июля Единый посредник принимал меры по содействию разработке совместными комитетами ДОС и правительства Судана проекта соглашения, в котором, в частности, были бы учтены положения ранее заключенных мирных соглашений; рамочные договоренности, достигнутые в Дохе; меры, принятые сторонами для реализации этих рамочных договоренностей; рекомендации, вынесенные на двух проведенных в Дохе конференциях по гражданскому обществу; а также меры, принятые в рамках Инициативы суданского народа. Готовый проект будет представлен на рассмотрение сторон.

21. Чтобы сделать этот процесс всеохватным, Единый посредник продолжает предпринимать усилия с целью убедить Освободительное движение Судана (ОДС) во главе с Абдулом Вахидом ан-Нуром присоединиться к нему, а Движение за справедливость и равенство (ДСР) во главе с Халилом Ибрагимом — возобновить свое участие в переговорах.

III. Ситуация в области безопасности

22. Ситуация в области безопасности в Южном Судане по-прежнему была неспокойной. Бывшие бойцы Народно-освободительной армии Судана (НОАС) и НОДС продолжали совершать акты насилия, протестуя против результатов выборов. На 20 сентября конфликт между генерал-лейтенантом Джорджем

Атором и силами НОАС на севере штата Джонглей так и не был урегулирован. 8 августа силы НОАС задержали вертолет суданских авиалиний, направлявшийся в Хартум и отклонившийся от своего заявленного маршрута в Палойче, штат Верхний Нил. Силы НОАС утверждали, что вертолет перевозил предметы снабжения для генерала Атора. Зональный объединенный военный комитет, которому было поручено расследовать этот инцидент, не смог прийти к выводу относительно его подробностей, но подтвердил, что одним из двух пассажиров, находившихся на борту вертолета, был старший офицер сил генерала Атора. Дело было передано Объединенному военному комитету по прекращению огня, который, в свою очередь, передал его на дальнейшее рассмотрение Политической комиссии по прекращению огня.

23. 25 июля силы под командованием Давида Яу-Яу, бывшего гражданского служащего с юга штата Джонглей, атаковали подразделение НОАС неподалеку от Пибора, убив двоих человек и ранив девятих. С тех пор силы Яу-Яу совершили еще несколько нападений на военные и гражданские объекты. 8 августа вооруженная группа, выступающая на стороне полковника Гатлуака Гая, ранее входившего в состав НОАС, устроила засаду на конвой в штате Юнити, в результате чего погибли 17 бойцов НОАС и 6 мирных жителей.

24. В июле, после поступившей информации о вооруженном нападении на НОАС, приведшем к гибели 11 ее бойцов, силы НОАС принудительно разоружили молодых людей племени шиллук в графстве Фашода. В ходе этой июльской кампании по разоружению 4 молодых человека из племени шиллук были убиты, а 11 молодых людей были задержаны и содержатся под стражей сил НОАС по сегодняшний день; кроме того, поступили сообщения о разграблении домов и угоне скота бойцами НОАС. После прекращения огня, о котором 15 августа договорились НОАС и силы племени шиллук под командованием полковника Роберта Гуана, 25–27 августа в Фашоде под эгидой вождя племени шиллук был проведен диалог между членами этого племени. С тех пор обстановка в районе Фашоды остается спокойной.

25. В течение отчетного периода кампании по разоружению гражданского населения, проводившиеся НОАС, привели также к перемещению гражданского населения в других частях Южного Судана, включая Озерный штат и штат Вараб.

26. Продолжали поступать сообщения о нападениях «Армии сопротивления Бога» (ЛРА) на деревни, расположенные вдоль южной границы Судана. Согласно поступившей информации, 4 сентября ЛРА напала на деревни Бодо и Нахуа в Западном Экваториальном штате, убив восьмерых детей и похитив еще двух, одному из которых позднее удалось бежать. Местный отряд ополченцев преследовал нападавших до границы с Конго.

27. С началом сезона дождей масштабы межплеменного насилия, в частности угона скота и конфликтов из-за воды и пастбищ, в целом уменьшились. Тем не менее отношения между общинами в отдельных районах оставались весьма напряженными, что спровоцировало несколько нападений. В результате крупного инцидента с угонем скота, произошедшего 4 августа между местными жителями графств Восточный и Западный Йироль в Озерном штате, погибли 30 человек. Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывают также земельные споры между племенами динка и шиллук в штате Верхний Нил.

28. В рамках усилий, которые, по всей вероятности, представляют собой согласованную попытку содействовать стабильности в преддверии референдума, губернаторы штатов Верхний Нил и Джонглей, Озерного штата и штата Северный Бахр-эль-Газаль организуют мирные конференции с участием представителей различных племен и стремятся выступать в качестве посредников в разрешении споров на местном уровне. МООНВС тесно сотрудничает с учреждениями Организации Объединенных Наций и властями Судана, оказывая поддержку этим усилиям. МООНВС призвала недавно избранных губернаторов штатов и окружных комиссаров продолжать разрабатывать стратегию регулирования конфликтов и смягчения их последствий. В сотрудничестве с ПРООН и Международной организацией по миграции МООНВС продолжает содействовать проведению совещаний «за круглым столом» между политическими партиями во всех 10 южных штатах в целях налаживания межпартийного диалога, направленного на уменьшение напряженности и создание благоприятных условий для мирных политических процессов, прежде всего для проведения референдума.

29. Обстановка в плане безопасности в Абее остается взрывоопасной. Хотя миграция племен миссерия на север прошла без каких-либо серьезных инцидентов, которые дестабилизировали бы обстановку, существуют опасения, что такие инциденты могут произойти во время их миграции на юг, которая начнется в октябре и будет продолжаться несколько месяцев.

Передислокация сил

30. Суданские вооруженные силы (СВС) передислоцировали весь личный состав из Южного Судана, а НОАС на сегодняшний день осуществила контролируруемую и поддающуюся проверке передислокацию лишь 34,8 процента своего личного состава, общая заявленная численность которого составляет 59 168 человек. Стороны Всеобъемлющего мирного соглашения утвердили эти цифры на 111-м заседании Объединенного военного комитета по прекращению огня 25 января 2010 года. Силы НОАС разрешили доступ совместных групп наблюдателей в район Уайт Лэйк/Джо для завершения мероприятий по контролю и проверке процесса передислокации, однако по-прежнему блокирует контроль и проверку в Дуаре, штат Верхний Нил.

Объединенные сводные подразделения

31. Численный состав объединенных сводных подразделений, который оставался с апреля 2009 года неизменным, насчитывает 32 900 человек (примерно 83 процента от утвержденного штата в 39 639 человек). Повторная проверка, которую изначально планировалось завершить к 15 ноября 2009 года, все еще продолжается. Рабочая группа по вопросам безопасности, учрежденная сторонами Всеобъемлющего мирного соглашения для согласования порядка действий после референдума, договорилась сделать первым пунктом своей повестки дня обсуждение вопроса о том, каков будет послереферендумный статус объединенных сводных подразделений в случае сохранения или утраты страной своего единства.

Развертывание воинского контингента МООНВС

32. По состоянию на 15 сентября 2010 года из утвержденного 10-тысячного воинского контингента в МООНВС числится 9948 военнослужащих, включая 483 военных наблюдателей, 190 штабных офицеров и 9275 человек строевого состава. Это означает, что численность войск составляет 99,57 процента от норматива в 9900 человек, который был рекомендован в подготовленном в 2008 году исследовании о военном потенциале Миссии.

33. Правительство Индии информировало Организацию Объединенных Наций 3 сентября о своем решении не возобновлять после 31 октября контракт на оснащение МООНВС шестью военными вертолетами вспомогательного назначения Ми-17. На индийское авиационное подразделение приходится треть имеющегося у Миссии парка военных вертолетов вспомогательного назначения. МООНВС продумала, как смягчить в ближайшей перспективе последствия утраты данных вертолетов, и планирует найти им замену за счет привлечения коммерческой авиации. Процесс оформления уже идет, и расчет делается на появление этих авиасредств к концу октября.

Ограничения на свободу передвижения

34. В течение отчетного периода у МООНВС сохранялись проблемы со свободой передвижения. СВС по-прежнему не давали МООНВС военного доступа в Хиглиг и Карасану (штат Южный Кордофан). С 22 июля по 11 августа НОАС не допускала МООНВС в район Кодок (штат Верхний Нил).

35. В течение отчетного периода продолжали происходить сказывающиеся на безопасности инциденты, связанные с ограничениями на передвижение МООНВС в Южном Судане. НОАС дважды задерживала вертолеты Миссии. 22 июля близ Кодока примерно 150 солдат НОАС остановили дальний патруль МООНВС и, взяв патрульных на прицел, позволили себе рукоприкладство и угрожали применить насилие, если те не уберутся. Чтобы помочь с эвакуацией патруля, прибыл вертолет Миссии, но прежде, чем отпустить вертолет обратно, солдаты НОАС задержали экипаж и допустили физические выпады против него. 4 августа вертолет МООНВС, высланный из Вау на осмотр референдумного пункта в Тондже, был задержан НОАС на тонджском аэродроме. Вертолет и всех находившихся на его борту отпустили шесть часов спустя.

36. МООНВС и правительство Южного Судана договорились создать на уровне региона, штатов и графств совместные комитеты МООНВС и НОАС по вопросам безопасности, поручив им содействовать поступлению информации, укреплять доверие и обеспечивать Миссию доступом при осуществлении ею своих операций в поддержку предстоящего референдума.

Полиция МООНВС

37. Полицейский компонент Миссии насчитывает в настоящее время 634 консультантов, притом что их утвержденный штат составляет 715 человек. За отчетный период полицейский компонент МООНВС сосредоточился на том, чтобы проинструктировать Полицейскую службу Южного Судана в вопросах обеспечения безопасности на референдуме и помочь ей с составлением соответствующих планов. На данный момент такой инструктаж прошло в общей сложности 9663 сотрудника Полицейской службы.

38. Сейчас к полицейским комиссарам в каждом из 10 штатов Южного Судана прикреплены полицейские МООНВС с задачей оказывать поддержку Полицейской службе Южного Судана. Когда будут созданы действующие на уровне штатов комитеты по обеспечению безопасности на референдуме, состоящие из представителей местных суданских правоохранительных ведомств, Миссия тоже будет участвовать в их работе. В настоящее время МООНВС сопредседательствует в Высшем комитете по обеспечению безопасности на референдуме, который был учрежден правительством Южного Судана 1 сентября.

Разоружение, демобилизация и реинтеграция

39. По состоянию на 1 сентября по линии национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции было демобилизовано 19 830 бывших комбатантов в Северном Судане и 6055 — в Южном Судане, в том числе 6258 женщин. В июле 2010 года завершилась демобилизационная акция в Румбеке: было демобилизовано в общей сложности 3675 экс-комбатантов. Позднее такие акции были начаты в Кауде и Авейле, приведя к демобилизации еще 2283 экс-комбатантов, в том числе 571 женщины.

40. Около 8490 экс-комбатантов получило помощь с реинтеграцией от ПРООН и ее партнеров-исполнителей в Северном Судане. Ожидается, что оказание реинтеграционных услуг большинству остающихся экс-комбатантов начнется в конце сентября — начале октября 2010 года. Сейчас программе разоружения, демобилизации и реинтеграции требуются дополнительные внебюджетные средства на сумму 8 млн. долл. США для завершения к концу октября 2010 года запланированной реинтеграции 17 940 экс-комбатантов — северян. Если объявленные, но еще не полученные взносы не поступят, этой программе не хватит средств на проведение в 2011 году своих мероприятий в Северном Судане.

41. В Южном Судане услуги по реинтеграции оказываются 5941 экс-комбатанту. ПРООН и ее партнеры-исполнители договорились об оказании реинтеграционных услуг еще 7219 экс-комбатантам сразу же по демобилизации.

42. В рамках усилий по повышению возможностей Комиссии Южного Судана по разоружению, демобилизации и реинтеграции, базирующейся в Джубе, МООНВС соорудила и передала ей 6 из запланированных 10 представительств в штатах. Кроме того, ПРООН оказала содействие с реконструкцией штаб-квартиры Комиссии в Джубе.

Деятельность, связанная с разминированием

43. В Судане Организация Объединенных Наций разминировала территорию площадью 2 721 746 квадратных метров и уничтожила 1483 противопехотных мины, 413 противотанковых мин, 38 251 единицу стрелкового оружия и боеприпасов и 11 316 неразорвавшихся снарядов. Кроме того, Организация Объединенных Наций разминировала 1286 километров дорог и провела занятия по разъяснению минной опасности для 42 122 человек из группы риска. Операции по восстановлению доступности земельных площадей способствовали свободе передвижения местного населения, доставке гуманитарной помощи и возвращению внутренне перемещенных лиц.

IV. Защита гражданских лиц

44. К МООНВС продолжали поступать сообщения о серьезных злоупотреблениях, совершаемых НОАС в ходе ее военных операций и кампаний по разоружению гражданского населения. Миссия обращала внимание соответствующих правительственных органов на негативные последствия принудительного разоружения, и удалось добиться его временной приостановки. Несмотря на сообщения, указывающие на наличие вооруженных групп вдоль границы штата Западный Бахр-эль-Газаль с Южным Дарфуром, МООНВС не смогла провести осмотр этих районов, поскольку от НОАС не последовало гарантий безопасности. Запланированные воздушные осмотры пограничных районов Эль-Фифи, Элагуз, Фирка, Малага и Буа в штате Западный Бахр-эль-Газаль тоже были отменены после того, как НОАС отказалась дать на них разрешение по сообщениям безопасности.

45. К настоящему времени МООНВС в консультации со страновой группой Организации Объединенных Наций завершила разработку стратегии защиты гражданских лиц, призванной послужить четким ориентиром в отношении того, как задачи, обуславливаемые ее мандатом в этой сфере, будут решаться ею в последний год, на который рассчитано Всеобъемлющее мирное соглашение. В этой стратегии сформулировано видение проблемы Миссией и обрисованы платформы для координации между различными компонентами МООНВС, отвечающими за осуществление стратегии.

Защита детей

46. В Южном Судане продвигается осуществление плана действий Организации Объединенных Наций и НОАС по увольнению из рядов НОАС связанных с нею детей, однако реинтеграция демобилизованных детей остается насущной проблемой. Для поддержки осуществления этого плана НОАС создала 30 августа 2010 года в Бильфаме (Центральный Экваториальный штат) подразделение по защите ребенка.

47. 16 июля 2010 года была зарегистрирована и удалена из казарм НОАС в Мапеле (штат Западный Бахр-эль-Газаль) первая группа детей численностью 49 человек. Пройдя реабилитацию и консультирование, организованное Министерством социального обеспечения, эти дети воссоединились со своими семьями.

V. Гуманитарная ситуация, восстановительные работы и возвращение населения

Развитие гуманитарной ситуации

48. Небезопасная обстановка, межплеменное насилие и сезонные наводнения привели за отчетный период к серьезным гуманитарным последствиям в Южном Судане. С начала года около 230 000 человек либо оказались согнанными с обжитых мест из-за конфликтов, либо пострадали от наводнений, и им срочно требуется гуманитарная помощь. Кроме того, у примерно 60 000 человек нарушен жизненный уклад.

49. Положение с обеспеченностью продовольствием остается ненадежным: по подсчетам, в 2010 году почти половина населения Южного Судана уже воспользовалась или воспользуется продовольственной помощью. Продолжительный «голодный сезон» способствовал резкому росту недоедания. Более 50 000 детей страдает от острого недоедания, причем оценки показывают, что в 5 из 10 южных штатов уровень недоедания намного превышает критические показатели, установленные Всемирной организацией здравоохранения. Позитивным моментом стало то, что своевременное начало дождей улучшило перспективу удачных урожаев.

50. Гуманитарные учреждения сообщили о резком увеличении в 2010 году случаев отказа в гуманитарном доступе. Управление по координации гуманитарных вопросов Секретариата Организации Объединенных Наций получило более 80 подтвержденных сообщений о вмешательстве в гуманитарную деятельность за период с января 2010 года.

51. Отрядным признаком стало создание правительством Южного Судана нового министерства — по гуманитарным вопросам и преодолению бедствий. Благодаря его появлению в структуре правительства Южного Судана будет отводиться более заметное место гуманитарной координации и пропаганде.

52. Гуманитарные операции продолжают страдать от финансовых трудностей. На сегодняшний день доноры предоставили лишь 56 процентов от суммы в размере 1 843 386 608 долл. США, испрошенной в пересмотренном плане работы в области гуманитарных операций в Судане.

Восстановление и развитие

53. Чтобы скоординировать свой подход, Организация Объединенных Наций приступила к планированию технического совещания по вопросам развития потенциала в Южном Судане. ПРООН и Всемирный банк будут вместе работать над тем, чтобы помочь правительству Южного Судана сформулировать рамки, которые будут способствовать единому подходу к обеспечению международной поддержки усилий этого правительства в области развития потенциала.

54. Правительство Южного Судана объявило о предстоящем развертывании инициативы «Ускоренное возвращение и быстрая реинтеграция», которая призвана побудить бывших жителей южных штатов и их потомков, обосновавшихся на севере, к возвращению на юг. Кроме того, Администрация района Абьей провела первоначальную регистрацию проживающих на севере граждан, происходящих из племени динка-нгок, и в результате набралось 35 000 человек, потенциально заинтересованных в возвращении в район Абьей. Правительство Южного Судана указало, что выделит 10 млн. долл. США из 24 млн. долл. США, необходимых на эту программу. Вопрос об изыскании остающихся 14 млн. долл. США пока рассматривается. Страновая группа Организации Объединенных Наций готова поддержать этот процесс, если будут гарантированы условия для добровольного, безопасного и достойного возвращения людей.

55. В середине августа правительство Южного Судана одобрило региональную инициативу ПРООН по наращиванию потенциала. По линии этой программы 200 гражданских служащих из государств — членов Межправительст-

венного органа по вопросам развития (МОВР) будет направлено на стратегические участки работы в учреждениях правительства Южного Судана для упрочения правительственной инфраструктуры и содействия предоставлению насущных услуг населению. Гражданские служащие МОВР будут приданы министерствам и станут действовать в паре с южносуданскими должностными лицами, чтобы обеспечить передачу навыков и развитие потенциала в среднесрочной перспективе. Кроме того, ПРООН помогла организовать (с привлечением специалистов из соседних стран) учебу для членов ассамблей штатов Южного Судана по таким вопросам, как этика, парламентское поведение, финансы и бюджет, правила процедуры и отношения с исполнительной властью. Сходные программы организуются сейчас для комиссаров графств и директоров местных правительств.

56. Фонд восстановления Судана — инструмент финансирования, призванный охватить участки, обойденные получаемой помощью среднесрочного характера, — продолжает оказывать поддержку стабилизационным мероприятиям на юге. Проекты по строительству дорог, точек водоснабжения и полицейских участков в пострадавших от конфликта районах штатов Джонглеи и Озерный дополняются сейчас новыми проектами, которые разрабатываются комитетами безопасности штата в штатах Восточный Экваториальный и Вараб.

57. Консультации между правительством Судана, Организацией Объединенных Наций и донорами привели к расширению мероприятий в сфере развития в восьми приоритетных районах штата Южный Кордофан. Страновая группа Организации Объединенных Наций вовлечена сейчас в диалог, посвященный обзору плана действий, включающего 168 проектов, и дальнейшей институционализации планирования развития, включая применение таких территориально-общественных подходов, как механизм «Примирение и мирное сосуществование» и составляемые под руководством ПРООН программы «Сдерживание конфликтов».

Возвращение и реинтеграция

58. Несмотря на сильные наводнения в некоторых районах, продолжалось возвращение населения по рекам и по проходимым сухопутным маршрутам. Составленные в июле данные показали, что за первую половину 2010 года домой вернулось более 100 000 бывших внутренне перемещенных лиц и беженцев. Однако наблюдается отход от ранее отмечавшихся тенденций: по сравнению с тем же кварталом в прошлые годы, численность возвращающихся оказалась относительно низкой — даже для сезона дождей.

59. МООНВС и страновая группа Организации Объединенных Наций вместе с правительством Южного Судана определили стержневые функции этого правительства, которые требуют международной поддержки вплоть до окончания промежуточного периода, предусмотренного Всеобъемлющим мирным соглашением, и после него, независимо от исхода референдумов. Эти функции включают: а) исполнительное руководство; б) реформирование сектора безопасности; в) обеспечение верховенства права и охраны правопорядка; г) доверительное управление; е) государственную администрацию; и ф) распоряжение природными ресурсами. При содействии Организации Объединенных Наций 17 сентября в Брюсселе состоялось совещание высокого уровня, посвященное мобилизации поддержки в деле наращивания потенциала, требуемого для вы-

полнения этих стержневых функций. Участники совещания, среди которых были и ключевые доноры, одобрили рамочные наброски и план действий правительства Южного Судана в области наращивания потенциала.

VI. Государственное управление и права человека

Верховенство права

60. Мероприятия МООНВС по обеспечению верховенства права сосредоточились за отчетный период на укреплении институтов как в Северном, так и в Южном Судане. Миссия провела ряд консультативных совещаний с недавно избранными членами Национальной ассамблеи и организовала консультационную поддержку, учебу и аналитическое сопровождение для Законодательной ассамблеи Южного Судана. Кроме того, МООНВС продолжила свою оценку состояния тюрем, а также мероприятия по наращиванию возможностей и реконструкции тюремных учреждений на севере.

61. С появлением Консультативно-координационной ячейки по делам секторов правосудия и безопасности МООНВС усилила свою поддержку работы над реформированием сектора безопасности на юге. Ячейка координирует помощь, оказываемую правительству Южного Судана Организацией Объединенных Наций и донорами, стремясь обеспечить, чтобы меры безопасности, вводимые на период референдума и после него, заложили основу для более долгосрочного развития секторов правосудия и безопасности.

62. МООНВС также оказывает материально-техническую поддержку правительствам штатов в их усилиях по проведению во всех 10 штатах первого Форума комиссаров графств. Цель Форума заключается в том, чтобы обсудить и вынести предложения по решению административных вопросов на уровне графств исходя из Закона о местном управлении 2009 года.

Права человека

63. Сохраняется существенная озабоченность по поводу ограничений на свободу выражения собственного мнения. Вновь введенная в преддверии апрельских выборов цензура материалов прессы перед их выходом в печать, сопровождавшаяся регулярными визитами представителей Национальной службы разведки и безопасности, 8 августа была вроде бы отменена, однако есть сообщения о том, что Служба распространила среди редакций длинный список тем, запрещенных к освещению в печати, включая Международный уголовный суд, внутренне перемещенные лица в Дарфуре, проповедование выхода из состава страны и преследование журналистов. В начале августа Служба также издала формуляры, которые журналистам предписывалось заполнить, указав персональные сведения, в том числе о своих политических пристрастиях, племенной принадлежности, семье и близких друзьях. Журналисты, которые отказались заполнять эти формуляры, подверглись запугиванию и угрозам со стороны агентов Службы. Правительство же Южного Судана оставило закрытыми три газеты за то, что они опубликовали материалы, сочтенные сомнительными, а против газеты «Аджрасс аль-Хуррия» возбуждено семь не рассмотренных пока уголовных дел по обвинению в публикации статей сомнительного содержания.

64. Спустя почти 15 месяцев после того, как Национальная ассамблея приняла законодательство, предусматривающее появление национальной комиссии по правам человека, стороны так и не достигли прогресса в деле ее создания. Наличие полноценно функционирующей комиссии такого рода имеет критическое значение для защиты и поощрения прав человека в Судане, тем более в контексте демократических преобразований, предполагаемых во Всеобъемлющем мирном соглашении, и в преддверии референдума.

VII. Сквозные вопросы

Комплексное планирование Организацией Объединенных Наций

65. В июле завершилось комплексное планирование, определяющее участие и деятельность Организации Объединенных Наций в порядке содействия осуществлению ее мандата до и после референдумного периода, и как МООНВС, так и страновая группа Организации Объединенных Наций сформировали структуры для координации работы над выявленными приоритетами.

66. Началось и планирование на тот случай, если поддержка со стороны Организации Объединенных Наций потребуется в переходный период после референдума (январь–июнь 2011 года). Миссия и страновая группа Организации Объединенных Наций продолжают свои усилия по продолжению оказания Организацией Объединенных Наций содействия в поддержании общей безопасности в районе действия Миссии, улаживании конфликтов и защите гражданских лиц, а также в развитии в Южном Судане потенциала в области государственного управления и верховенства права. Кроме того, по запросу сторон они будут помогать им в переключении с существующих договоренностей об охране границы и наблюдении за прекращением огня, предусмотренных Всеобъемлющим мирным соглашением, к новой конфигурации, которая появится по истечении действия Соглашения и будет согласована в контексте послереферендумных переговоров.

Общественная информация

67. В течение отчетного периода МООНВС продолжала активно поддерживать осуществление Всеобъемлющего мирного соглашения, уделяя особое внимание референдумному процессу в Южном Судане. Миссия организовала в Джубе «круглый стол», посвященный роли средств массовой информации в преддверии референдума; на него собрались старшие редакторы ведущих медиа-издательств, базирующихся в Северном и Южном Судане. Кроме того, в штате Гедареф ею был проведен двухдневный практикум «Роль средств массовой информации в подкреплении всенародных опросов».

68. «Радио Мирайя» продолжало выступать в поддержку осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения в устраиваемых им ежедневных репортажах, обзорах слушательских мнений, дебатах и программах. Национальное правительство пока не выделило FM-частоту, позволяющую ему максимально расширить вещание на Северный Судан.

Поведение и дисциплина

69. В течение отчетного периода МООНВС проводила в разных точках района своего действия учебные и разъяснительные практикумы и продолжала отслеживать потенциальные факторы риска, приводящие к совершению проступков.

70. Кроме того, Миссия продолжала следить за тем, насколько персонал следует Кодексу поведения Организации Объединенных Наций и ее политике абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательству. Миссия также вела целенаправленную работу по ознакомлению населения Южного Судана с этой политикой.

Гендерные аспекты

71. 10 июня в Хартуме МООНВС провела для женских групп и учреждений Организации Объединенных Наций «день открытых дверей», посвященный резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и приуроченный к 10-летию ее принятия. Этому мероприятию предшествовали подготовительные консультации с женскими группами за мир, состоявшиеся в разных районах Судана, в том числе в Джубе, Вараве, Восточном и Центральном Экваториальных штатах и Дар-фуре.

72. МООНВС провела для 88 членов ассамблей штатов учебу по вопросам гендерной экспертизы. Кроме того, Миссия оказывает техническую поддержку с наращиванием потенциала территориально-общественных полицейских подразделений в составе сил национальной полиции.

ВИЧ/СПИД

73. Миссия продолжила усилия по содействию тому, чтобы программа разоружения, демобилизации и реинтеграции предусматривала разъяснительную работу по проблеме ВИЧ/СПИДа. Кроме того, ею проводились разъяснительно-воспитательные акции и кампании по наращиванию потенциала, а также оказывались услуги по добровольному конфиденциальному консультированию и тестированию в Джубе (Центральный Экваториальный штат) и Малакале (штат Верхний Нил).

Безопасность персонала

74. Безопасности персонала Организации Объединенных Наций продолжали угрожать преступность и бандитизм, а также насильственные задержания. Среди инцидентов, сообщенных за квартал, фигурировали: 12 случаев ареста/задержания и притеснения сотрудников Организации Объединенных Наций; 4 случая рукоприкладства, приведшие к травмам; 14 случаев хищения, грабежа и незаконного проникновения, жертвами которых стали сотрудники и помещения Организации Объединенных Наций; задержание членов экипажа вертолета Организации Объединенных Наций и физические выпады против них.

Координация с другими миротворческими миссиями

75. За отчетный период Военно-информационная ячейка продолжала своей регулярный обмен сообщениями с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и

ЮНАМИД, а также взаимодействие во время межмиссионских конференций. МООНВС и МООНСДРК тесно сотрудничают в поддержании оперативной осведомленности о действиях Вооруженных сил Демократической Республики Конго и Народных сил обороны Уганды против ЛРА. МООНВС продолжает обмениваться с ЮНАМИД экстренными сообщениями и иной значимой информацией об ограничениях, вводимых правительством Судана на полеты над Южным Дарфуром, и о столкновениях между ДСР и СВС.

Финансовые аспекты

76. В своей резолюции 64/283 от 24 июня 2010 года Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание МООНВС в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года сумму в размере 938 млн. долл. США. Если Совет Безопасности постановит продлить мандат МООНВС на период после 30 апреля 2011 года, расходы на содержание Миссии до 30 июня 2011 года будут ограничиваться суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

77. Сумма, ассигнованная на содержание МООНВС, не включает расходы, относящиеся к оказанию Миссией материально-технической помощи и помощи с обеспечением безопасности в связи с предстоящими референдумами в Южном Судане и районе Абьей. Сметные расходы на оказание этой помощи составляют около 81,5 млн. долл. США на восьмимесячный период. Эта смета составлена в расчете на размещение еще 506 временных сотрудников и на появление дополнительных эксплуатационных расходов и учитывает имущество, уже имеющееся у МООНВС.

78. Кроме того, Генеральным секретарем назначена коллегия по референдумам в Судане, которой поручено в течение шестимесячного периода наблюдать за референдумами. Финансовые последствия для Организации оцениваются в 4,3 млн. долл. США, причем ожидается, что 0,9 млн. долл. США из этой суммы поступит от ПРООН. Расходы в связи с деятельностью коллегии включают содержание 41 временного сотрудника и обеспечение соответствующих эксплуатационных ресурсов.

79. По состоянию на 30 июня 2010 года сумма начисленных, но не выплаченных взносов на специальный счет для МООНВС составила 122,9 млн. долл. США. Общая сумма начисленных, но не выплаченных взносов по всем операциям по поддержанию мира на ту же дату составила 1363,5 млн. долл. США.

80. Возмещение правительствам, предоставляющим войска, расходов на содержание этих войск и на принадлежащее контингентам имущество было произведено за периоды по 31 мая 2010 года и по 31 марта 2010 года, соответственно.

VIII. Замечания и рекомендации

81. Я воодушевлен заверениями обеих сторон относительно их приверженности неуклонному осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения, включая проведение референдумов согласно оговоренному графику. Этот мирный процесс является уникальным в истории Судана, и ближайшие месяцы будут иметь критическое значение для отстаивания того, что достигнуто с момента подписания Всеобъемлющего мирного соглашения.

82. По мере того как приближается предусмотренный Всеобъемлющим мирным соглашением крайний срок для референдумов, ожидания и тревоги людей все более возрастают. События следующих трех месяцев глубоко отразятся на будущем Судана. Ставки неоспоримо высоки: неспособность уложиться в срок, предусмотренный для референдумов, может иметь суровые последствия. Невзирая на достигнутый до сих пор прогресс, сторонам Соглашения и всем соответствующим органам совершенно необходимо удвоить свои усилия по обеспечению того, чтобы этот срок был ими соблюден.

83. Вместе с ключевыми партнерами Организация Объединенных Наций делает все, что может, чтобы облегчить осуществление Всеобъемлющего мирного соглашения, включая своевременное и безукоризненное проведение референдумов. Африканский союз и Организация Объединенных Наций создали 17 июля в Хартуме первое совещание Консультативного совещания по Судану, на которое собрались представители МОВР, Лиги арабских государств (ЛАГ), Организации Исламская конференция (ОИК), Европейского союза, соседних государств и других двусторонних партнеров. На Форуме была подчеркнута необходимость в сотрудничестве между ПНК и НОДС и в международной поддержке референдумных процессов.

84. 24 сентября «на полях» заседаний Генеральной Ассамблеи я провел встречу высокого уровня по Судану, чтобы обсудить ключевые вопросы, касающиеся Всеобъемлющего мирного соглашения, дарфурского мирного процесса, наращивания потенциала в Южном Судане и мирного процесса в Восточном Судане. На этой встрече присутствовали 12 глав государств, в том числе Президент Соединенных Штатов Америки Барак Обама, Президент Малави Бингу ва Мутарика (Председатель Африканского союза) и Премьер-министр Эфиопии Мелес Зенауи (Председатель МОВР), а также Председатель Комиссии Африканского союза Пинг и Генеральные секретари ЛАГ и ОИК. От Судана участвовали вице-президент Таха и первый вице-президент Киир. На встрече было принято заключительное коммюнике, в котором вновь зафиксирована приверженность суданских сторон преодолению всех сложностей, стоящих на пути проведения референдумов 9 января 2011 года. Кроме того, в коммюнике подчеркнуты решительная международная поддержка процессов, предусмотренных Всеобъемлющим мирным соглашением, и стоящая перед сторонами настоятельная необходимость определить ключевые послереферендумные договоренности, чтобы обеспечить планомерный переход на протяжении периода, охватываемого Всеобъемлющим мирным соглашением. Что касается Дарфура, то участники высказались в поддержку дохинского мирного процесса, с озабоченностью отметив серьезность сложившейся в Дарфуре ситуации с точки зрения безопасности.

85. Международные партнеры Судана исполнены желания и готовности оказать поддержку и помощь суданскому народу на протяжении заключительной фазы осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения и последующего периода. Однако в основе своей это является и должно являться суданским делом. Международный вклад имел важное значение и будет его иметь долгое время после референдумов, однако продвигать этот процесс вперед способна только политическая воля самих суданцев. Поэтому главную ответственность за обеспечение его успеха несут стороны Соглашения.

86. В этих условиях непременными предпосылками успеха являются плодотворные рабочие отношения и настрой сторон на добросовестную совместную работу. На политическое противоборство и пробуксовки просто не осталось времени. Учитывая обязательство сторон Всеобъемлющего мирного соглашения перед суданским народом, я призываю их оказаться на высоте положения и воспользоваться данной возможностью, чтобы продемонстрировать настоящее лидерство, найдя решения, которые учитывают все законные факторы озабоченности, о которых идет речь.

87. Необходимость в добросовестном сотрудничестве нигде не проявляется с такой очевидностью, как в приготовлениях к референдуму в Южном Судане. Эти приготовления сильно отстают от графика, и Комиссия по проведению референдума в Южном Судане должна действовать исключительно быстро, чтобы выполнить свой мандат в оставшееся время. Любые дополнительные проволочки существенно скажутся на материально-технической стороне подготовки к референдуму и своевременного его проведения. Полноценное функционирование Комиссии просто необходимо для эффективного и своевременного оказания помощи международным сообществом. Я призываю стороны сделать все необходимое для преодоления любых препятствий, которые могут повлиять на способность Комиссии эффективно выполнять свои обязанности.

88. Я глубоко озабочен ситуацией в Абее. Приготовления к референдуму в Абее отстают от графика еще больше, и сохраняющееся отсутствие прогресса усугубляет и без того напряженную и неустойчивую ситуацию, сложившуюся там. Споры и проблемы, задерживающие эти приготовления, могут быть эффективно преодолены лишь с помощью комплексного пакета мер, включающего приобщение к пользованию богатствами, доступ к воде и пастбищам, решение вопросов проживания и владения имуществом, а также демаркацию границ. Я призываю стороны Всеобъемлющего мирного соглашения добиться немедленного прогресса в этих связанных между собой аспектах, признать настоятельную необходимость в учреждении Комиссии по проведению референдума в Абее, заняться вопросами, волнующими местные сообщества, и соблюдать свои обязательства по Соглашению, чтобы провести своевременный и безукоризненный референдум в Абее.

89. Я даю высокую оценку сторонам за начало ими своих переговоров относительно послереферендумных договоренностей и Имплементационной группе высокого уровня Африканского союза за его руководящую роль в поддержке этого процесса и содействии ему. Быстрый прогресс в ходе этих обсуждений принес бы колоссальную пользу как в плане преодоления законной озабоченности по поводу будущих взаимоотношений между сторонами Всеобъемлющего мирного соглашения, так и в плане создания обстановки, способствующей продвижению вперед по ключевым вопросам. Я настоятельно призываю стороны активизировать свои усилия по наращиванию темпа этих переговоров и достижению осязаемого прогресса. Кроме того, притом что Организация Объединенных Наций и ее международные партнеры всецело уважают желание сторон заниматься этими вопросами в двустороннем порядке, я настоятельно призываю стороны в полной мере воспользоваться всеми имеющимися в их распоряжении ресурсами, будь то отечественными или международными.

90. Референдумы в Судане должны быть свободными, беспристрастными и безукоризненными, а их исход должен отражать подлинный выбор народа. Я

назначил коллегия в составе трех членов, которой поручено наблюдать по просьбе сторон за референдумами, чтобы помочь суданским властям в обеспечении безукоризненности процесса. В то же время сторонам надлежит делать все возможное для того, чтобы референдумные процессы стали образцами транспарентности, и вести серьезные политические дебаты, которые дадут населению Южного Судана и Абьея реальную возможность взвесить свои варианты выбора. Я настоятельно призываю стороны Всеобъемлющего мирного соглашения и международное сообщество пойти на всестороннее сотрудничество с независимой коллегией, которую я учредил по просьбе сторон.

91. Всенародные опросы в штатах Голубой Нил и Южный Кордофан являются критическими вехами не только в деле осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения, но и в деле продолжающейся демократической трансформации Судана. Поэтому жизненно важно обеспечить, чтобы они сохраняли приоритетность даже в условиях, когда политическое внимание больше сосредоточено на референдумах. Я с озабоченностью отмечаю, что перенос сроков может осложнить процесс, особенно в штате Южный Кордофан. Я настоятельно призываю стороны обеспечить, чтобы всенародные опросы получали надлежащее внимание и ресурсы и чтобы результаты переписи в Южном Кордофане были обнаружены, как только это станет возможным.

92. Продолжающаяся эскалация ограничений на свободу передвижения МООНВС за период после представления моего предыдущего доклада бросает серьезный вызов осуществлению Миссией своего мандата и оказанию ею своей поддержки предстоящим референдумам. Задержание любого персонала Организации Объединенных Наций и физические выпады против него совершенно неприемлемы. Я призываю стороны Всеобъемлющего мирного соглашения принять надлежащие меры к обеспечению защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и способствовать беспрепятственному осуществлению мандата Миссии в этот критический период.

93. Я озабочен сохраняющимися задержками с демаркацией границ. Сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения предстоит еще много работать не только над демаркацией границ, но и над тем, чтобы учесть вопросы, волнующие приграничные сообщества, и определить, как им обустроить приграничный регион. Все эти вопросы носят по сути своей политический характер и требуют политических решений. Я настоятельно призываю стороны оперативно сформулировать ответы на эти политические вопросы, которые по-прежнему мешают соответствующим техническим органам завершить порученные им задачи, вступить в диалог с приграничными сообществами и подыскать договоренности и решения, которые вносят наименьший разлад в их жизнь.

94. Несмотря на прогресс последнего времени, материально-технические, политические сложности и сложности в плане безопасности сделают запланированную демобилизацию и реинтеграцию 180 000 экс-комбатантов к концу периода, предусмотренного Всеобъемлющим мирным соглашением, крайне трудным делом. Кроме того, возможность существенного дефицита финансовых средств на нужды разоружения, демобилизации и реинтеграции на севере внушает серьезную озабоченность, тем более что проведение референдумов, скорее всего, отеснит на второй план усилия по мобилизации средств на ближайшие нужды. В связи с этим я призываю доноров обеспечить, чтобы помощь демобилизованным экс-комбатантам продолжалась и чтобы реинтеграционные

мероприятия осуществлялись бесперебойно. Я настоятельно предлагаю донорам изучить варианты содействия усилиям Судана по разоружению, демобилизации и реинтеграции в послереферендумный период.

95. Несмотря на усилия, прилагаемые гуманитарными учреждениями на местах, в целом усилия по оказанию помощи по-прежнему серьезно мешают сохраняющийся дефицит финансовых средств и нехватка гуманитарных партнеров для доставки предметов снабжения на удовлетворение чрезвычайных нужд в шести областях: продовольствие, питание, непродовольственные предметы и аварийное жилье, комплекты экстренной медицинской помощи, семена и инвентарь, водоснабжение и санитария. Донорскую помощь требуется срочно активизировать, чтобы не допустить серьезного ухудшения гуманитарных условий в течение референдумного периода и по его завершении. Поэтому я настоятельно призываю доноров вносить щедрый вклад в усилия по облегчению любых гуманитарных кризисов в Южном Судане в предстоящие непростые месяцы.

96. Следующий квартал будет иметь критическое значение для будущности Судана и всего региона. Задачи на эти три месяца будут громадными, но не более громадными, чем задачи, которые возникнут в 2011 году и последующий период. Международному сообществу надлежит делать все, что в его силах, чтобы помочь суданцам в решении этих задач. Сейчас мы должны действовать очень быстро, признавая при этом и наши долгосрочные обязательства перед Суданом. Я призываю международное сообщество мобилизовать все имеющиеся ресурсы, чтобы способствовать скоординированным усилиям по оказанию поддержки народу Судана в предстоящие дни, недели и месяцы.

97. В заключение я хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю по Судану Хайле Менкериосу, а также военному, полицейскому и гражданскому персоналу, служащему в составе МООНВС, за их самоотверженную работу.